

指挥 | 连汶华

CONDUCTOR
LIEN BOON HUA



MUSICAL VOYAGE
乐逍遥 II

赞助人与董事局 PATRON AND BOARD OF DIRECTORS

赞助人 PATRON

国务资政李显龙
Senior Minister Mr Lee Hsien Loong

主席 CHAIRMAN

吴绍均先生
Mr Ng Siew Quan

名誉主席 HONORARY CHAIRMEN

周景锐先生
Mr Chew Keng Juea

胡以晨先生
Mr Robin Hu Yee Cheng

李国基先生
Mr Patrick Lee Kwok Kie

副主席 DEPUTY CHAIRMAN

吴学光先生
Mr Wu Hsioh Kwang

董事 DIRECTORS

曾国和先生
Mr Chan Kok Hua

陈子乐副教授
A/P Chan Tze Law

A/P Eugene Dairianathan

韩咏梅女士
Ms Han Yong May

王梅凤女士
Mdm Heng Boey Hong

何东雁先生
Mr Ho Tong Yen

林文坚先生
Mr Lam Kun Kin

李文德先生
Mr Lee Boon Teck

李文修先生
Mr Lee Woon Shiu

刘荣忠先生
Mr Low Eng Teong

王文辉先生
Mr William Ong Boon Hwee

Mr Jeya Poh Wan Suppiah

Mr Eric James Watson

新加坡国家青年华乐团委员会 SNYCO COMMITTEE

王梅凤女士(主席)
Mdm Heng Boey Hong
(Chairperson)

A/P Eugene Dairianathan

林素珠女士*
Mrs Clara Lim-Tan*

何伟山先生**
Mr Terence Ho**

郭勇德先生**
Mr Quek Ling Kiong**

* 受邀委员 Invited Member ** 受邀出席 By Invitation

我们的展望

以卓越的艺术水平、丰富的新加坡特色，成为本地与国际上出类拔萃的青年华乐团。

我们的使命

激励并培育本地青年成为出类拔萃的音乐倡导者，服务人群。

我们的价值观

挚诚演绎
坚忍不拔
崇尚创意
关爱社会
力求卓越

VISION

To establish SNYCO as the leading youth Chinese orchestra at home and internationally-recognised for its artistic excellence and rich Singapore heritage.

MISSION

To inspire, nurture and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

VALUES

S Sincere attitude towards music making

N Nurturing resilience

Y Yearning for creativity

C Compassion for diversity of life

O Optimising full potential towards excellent performance

乐逍遥 II

MUSICAL VOYAGE II

22.3.2025 (SAT) 7.30PM

新加坡华乐团音乐厅

SCO CONCERT HALL

指挥: 连汶华

Conductor: Lien Boon Hua

《飞翔。俯视》(世界首演)
BIRD'S-EYE VIEW (World Premiere)

卓可荣作曲
Composed by Chok Kerong

《在遇见和忘记的山谷中》
THE ENCOUNTER AND THE FORGOTTEN VALLEY

温展力作曲
Composed by Wen Zhanli

《王子与狮子》
PRINCE SANG NILA UTAMA AND SINGA

罗伟伦作曲
Composed by Law Wai Lun

中场休息 INTERMISSION

《安祥路上的说书人》
STORYTELLERS ON 'ANN SIANG ROAD'

冯国峻作曲
Composed by Phang Kok Jun

二胡独奏: 曾灿然、曾浩然 Erhu Soloists: Zeng Canran, Zeng Haoran

扬琴: 许俐欣 Yangqin: Koh Li Xin

中阮: 张劲宇 Zhongruan: Chong Shao Yih

琵琶: 刘书凝 Pipa: Liu Shuning

三弦: 曹文慧 Sanxian: Cao Wenhui

打击乐: 黄琦颖、廖士杰 Percussion: Ng Qi Ying, Jayden Leow Shi Jie

《爱与想象》选段
**EXCERPTS FROM
WITH A LITTLE BIT OF LOVE AND IMAGINATION**

骆思卫作曲
Composed by Sulwyn Lok

《拉萨行》
A TRIP TO LHASA

关迺忠作曲
Composed by Kuan Nai-chung

I: 《布达拉宫》The Potala Palace

II: 《雅鲁藏布江》The Yalu Tsangpo River

III: 《天葬》Celestial Burial

IV: 《打鬼》Vanquishing Demons



音乐会全场约1小时半。

Approximate concert duration: 1.5 hours.



请扫码分享反馈。

Please scan QR code to complete our audience survey and subscribe to SCO newsletter.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。

No videography and flash photography are permitted in this concert.



新加坡国家 青年华乐团 SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA



新加坡国家青年华乐团（简称“SNYCO”）为新加坡教育部的卓越计划，拥有来自不同背景的青少年，他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学院以外，也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2024年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、7项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来，SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。自2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验，也让SNYCO深入民间，推广普及华乐。

SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家，其中已有9名历届的团员成功考入新加坡华乐团，成为专业的全职演奏家。同时，乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。在音乐总监郭勇德的领导下，SNYCO旨在培育有志的青少

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2024 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 7 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, nine have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals in their respective fields, making innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong,



年人才，成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员，他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业训练。同时，他们代表着全国超过35所校院，并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分数优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演，SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒，不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者，服务人群。

SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 35 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school-based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

音乐总监
MUSIC DIRECTOR



郭勇德
QUEK
LING KIONG

自2016年起，郭勇德担任新加坡国家青年华乐团音乐总监，并指挥该乐团已有二十余年。凭借他非凡的魅力与卓越的指挥经验而广受赞誉，并在新加坡的文化艺术界多次获奖。

郭勇德目前是新加坡华乐团的首席指挥，也活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉，曾与世界多个乐团合作，如上海民族乐团、广东民族乐团、台北市立国乐团、高雄市立国乐团、澳门中乐团、吉林民族乐团和香港中乐团。此外，他也曾在捷克指挥西洋交响乐团。

在他的领导下，新加坡国家青年华乐团享誉国际，在台南举办的“2006国际七夕艺术节”、2013年在新竹举办的竹塹国

Known for his charisma and powerful stage presence, award-winning maestro Quek Ling Kiong has been leading the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) as its Music Director since 2016, and conducting it for more than two decades.

Well-versed in the music traditions of East and West, Quek has conducted orchestras around the world. He is the Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO), and has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra, Kaohsiung Chinese Orchestra, Macao Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra and Hong Kong Chinese Orchestra, as well as symphony orchestras in the Czech Republic.

SNYCO expanded its overseas presence under his baton, mounting highly successful performances at the Tainan International Qixi

音乐总监 MUSIC DIRECTOR

乐节及2017年在澳门举办的国际青年音乐节上皆呈献精彩演出，取得巨大成功，而2013年的竹埕国乐节也是新加坡国家青年华乐团在国外首次上演全场完整的音乐会。郭勇德也带领新加坡国家青年华乐团于2017年与2019年前往北京、上海、苏州和广州，以及在2023年到东马的哥打基纳巴鲁和古晋巡演。

郭勇德毕业于上海音乐学院和苏黎世艺术大学，曾师从世界级指挥大师郑朝吉、夏飞云、葉聰、Johannes Schlaefli 等多位大师指导。随后，他自己也为了培育新加坡下一代的音乐家们做出了重大贡献。2017年，在郭勇德的推动下，新加坡国家青年华乐团推出了“学员预备班计划”，为具有潜力的少年演奏者提供一对一课程与财务补贴。在他的带领下，乐团于2005年首次参加的“香港青年音乐营”以及2016年在北京中央音乐学院的首次浸濡课程。他也曾在新加坡艺术学院、拉萨尔艺术学院和南洋艺术学院任教并积累了多年音乐教育的经验和专业知识，并将其融入这些项目当中。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的《儿童音乐会》和《母亲节音乐会》等广受好评的演出，并于2009年带领新加坡国家青年华乐团在新加坡植物园举办了首场户外拓展音乐会。此外，他还曾分别担任新加坡和香港两地最大的包容性乐团：紫色交响乐团和 True Colors Symphony (TCS) 的艺术总监。

艺术上的成就为郭勇德赢得了多项荣誉，包括新加坡国家艺术理事会青年艺术家奖（2002）与文化领航发展奖（2013），以及新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）。新加坡管理大学也在2019年设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，以表彰他的成就。

Arts Festival (2006), Hsinchu Chinese Music Festival (2013) – its first full-orchestra concert abroad – and Macao International Youth Music Festival (2017). Quek also led the orchestra on tours to Beijing, Shanghai, Suzhou, and Guangzhou (2017, 2019); and the East Malaysian cities of Kota Kinabalu and Kuching (2023).

A graduate of the Shanghai Conservatory of Music and Zurich University of the Arts, Quek counts world-renowned maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, and Johannes Schlaefli among his mentors. In turn, he has played an instrumental role in nurturing the next generation of Singapore musicians. The New Learners' Programme, introduced in 2017, was initiated by Quek, provides promising participants with subsidised one-on-one classes. SNYCO members also attended its first overseas music camp in Hong Kong (2005), as well as its first immersion programme at Beijing's Central Conservatory of Music (2016) under his leadership. He brings his expertise in music education to all these initiatives, having taught at the School of the Arts, LASALLE College of the Arts, and Nanyang Academy of Fine Arts.

In line with his vision to make music accessible to all, he led the SCO in acclaimed shows such as the Young Children's Concert and Mother's Day Concert, and SNYCO in its first outdoor outreach concert at the Singapore Botanic Gardens in 2009. He has also served as the Artistic Director of Singapore and Hong Kong's largest inclusive orchestras, The Purple Symphony and True Colors Symphony, respectively.

Quek's achievements have garnered him accolades such as the National Arts Council's (NAC) Young Artist Award (2002), NAC Cultural Fellowship (2013), and the Meritorious Award from the Composers and Authors Society of Singapore (COMPASS) (2016). In 2019, the Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was established at the Singapore Management University in his honour.

指挥 CONDUCTOR

连汶华 LIEN BOON HUA



新加坡指挥连汶华被誉为亚洲当代音乐的杰出诠释者之一，以其风格多样性和情感深度广受赞誉。因其卓越成就，他在2022年受邀指挥新加坡交响乐团，为新加坡滨海艺术中心二十周年庆典的标性音乐会献艺。自2021年起，连汶华作为Wayfarer Sinfonietta的创始人兼艺术总监，将该乐团打造成新加坡音乐界充满活力力量，以艺术卓越和大胆的节日编排闻名。2024年，他被任命为新加坡国家青年乐团的指挥，并凭借当年与新加坡华乐团的成功首秀，再度受邀合作多个项目。作为一位崭露头角的歌剧指挥，他也频繁与新加坡歌剧院和 The Opera People 等公司合作，执棒广受好评的制作。

连汶华的国际职业生涯涵盖与著名乐团的合作，包括四川交响乐团、香港小交响乐团、弗罗茨瓦夫国家音乐论坛管弦乐团和罗切斯特爱乐乐团等。他曾亮相多个知名音乐节，并师从传奇指挥家如伯纳德·海廷克和彼得·艾特沃什。通过彼得·艾特沃什基金会的指导计划，他在海因兹·霍利格、卡佳·萨丽亚诺和汉斯比特·凯布尔兹等著名作曲家的指导下磨练了当代音乐技巧。他在2016至2018年曾担任波兰国家广播交响乐团的助理指挥，并在2018年理查德·施特劳斯音乐节担任助理指挥。此外，他在多个国际指挥比赛中获奖，包括2018年安塔·多拉蒂国际指挥比赛的二等奖。

连汶华致力于培养年轻音乐家，自2019年起担任杨秀桃音乐学院教师，并于2024年受聘为泰国甘拉雅尼音乐学院的客座讲师。他拥有伊斯曼音乐学院的管弦乐指挥博士学位。

Singaporean conductor Lien Boon Hua is acclaimed as one of Asia's leading interpreters of contemporary music, celebrated for his stylistic versatility and emotional depth. In recognition of his accomplishments, he was invited to lead the Singapore Symphony Orchestra in a landmark concert celebrating the Esplanade's 20th anniversary. As founder and Artistic Director of Wayfarer Sinfonietta since 2021, Lien has established the ensemble into a dynamic force in Singapore known for its artistic excellence and bold programming. In 2024, he was appointed Conductor of the Singapore National Youth Chinese Orchestra, and after his successful debut with the Singapore Chinese Orchestra in the same year, he was immediately re-invited for numerous return appearances. A rising opera conductor, he regularly conducts acclaimed productions with companies such as Singapore Lyric Opera and The Opera People.

Lien's international career includes engagements with renowned orchestras in Asia, Europe, and the United States such as the Sichuan Symphony Orchestra, Hong Kong Sinfonietta, NFM Wrocław Philharmonic, and Rochester Philharmonic Orchestra. He has appeared at many prestigious international festivals and studied with distinguished maestros like the late Bernard Haitink and Peter Eötvös.

Lien's professional journey includes serving as Assistant Conductor of the Polish National Radio Symphony Orchestra from 2016 to 2018, and as Assistant Conductor at the Richard Strauss Festival in Garmisch-Partenkirchen in 2018. Through the Peter Eötvös Foundation Mentoring Program, he honed his skills in contemporary music under the guidance of esteemed composers such as Heinz Holliger, Kaija Saariaho, and Hanspeter Kyburz. He has also won awards in several international conducting competitions, including second prize at the Antal Dorati International Conducting Competition in 2018.

Dedicated to nurturing young musicians, Lien has taught at the Yong Siew Toh Conservatory of Music since 2019 and was appointed Visiting Lecturer at the Princess Galyani Vadhana Institute of Music in 2024. He holds a doctorate in orchestral conducting from the Eastman School of Music.

独奏-二胡 SOLOIST-ERHU

曾灿然 ZENG CANRAN



曾灿然（生于2007年）4岁开始跟随母亲沈芹学习二胡，7岁开始学习钢琴。在7岁那年，他考入南洋艺术学院的少年班（NAFA SYT），并开始了他的东西方音乐之旅。

在2018年，他获得了新加坡华乐比赛（SCMC）二胡初级组一等奖，并荣幸获得参加获奖者音乐会的机会。随后，他于2020年获得SCMC二胡中级组一等奖，并于2022年获得二胡高级组三等奖。在2024年，他获得了二胡高级组一等奖，并十分荣幸获得与母亲和新加坡华乐团在获奖者音乐会上全球首演由本地作曲家冯国俊创作的总决赛作品《渡》的机会。灿然也是新加坡国家青年华乐团的成员之一，目前担任着二胡1首席的职位。

灿然目前就读德明政府中学，并从一年级开始就参加音乐特选课程。

Zeng Canran (b. 2007) started learning the erhu under the tutelage of his mother, Shen Qin, at the young age of 4 and piano at the age of 7. At the same age of 7, he was admitted into the NAFA School of Young Talents for piano and has continued both Eastern and Western studies of music ever since.

In 2018, he won the First Prize for the Erhu Junior Category at the Singapore Chinese Music Competition (SCMC), and was selected to perform at the Prize Winners' Concert. Subsequently, in 2020, he won the First Prize for the Erhu Intermediate Category at the SCMC, and in 2022, he was awarded Third Prize for the Erhu Senior Category. In 2024, he won the First Prize for the Erhu Senior Category and was honoured to world premiere the Finals' piece, "Trials and Tribulations", written by local composer Phang Kok Jun at the Prize Winners' Concert together with the Singapore Chinese Orchestra. Canran is also a member of the Singapore National Youth Chinese Orchestra, and upholds the position of Erhu I Principal.

Canran is currently a student of Dunman High School and is part of the Music Elective Programme since Year 1.

独奏-二胡 SOLOIST-ERHU

曾浩然 ZENG HAORAN



曾浩然从5岁开始跟随母亲沈芹学琴，经过多年勤学苦练情谊日增长进及小学四年级参加新加坡华乐比赛2020取得初级组亚军之后，在2022年勇夺初级组冠军，并于2024年荣获中级组冠军。现在，浩然就读维多利亚中学，同时也是新加坡国家青年华乐团二胡II副主席。

Zeng Haoran's journey with the erhu began at the age of 5, under the guidance of his mother, Shen Qin. Born and raised in Singapore, Haoran's early passion for music quickly blossomed into a commitment to excellence. At just 10 years old, he earned a second - place finish at the 2020 Singapore Chinese Music Competition (SCMC) Erhu junior category. He subsequently clinched first place for the Erhu junior category in 2022 and the Erhu intermediate category in 2024. Haoran is currently studying at Victoria School and he is also the Erhu II Associate Principal of the Singapore National Youth Chinese Orchestra.

曲目介绍

PROGRAMME SYNOPSIS

《飞翔。俯视》

BIRD'S-EYE VIEW

卓可荣作曲

Composed by Chok Kerong

我一开始写这首曲子的时候，脑子里并没有预设任何主题或概念。我喜欢保持开放态度，随着作品逐渐成形，探索音乐想对我们说的话。创作初期，我便知道这首曲子会带领我们从高处去感知这个世界。飘浮在空中超现实的幽静、鸟瞰辽阔景观的哑然惊叹、不受地心引力束缚的雀跃……这种种一切，都在曲子里呈现。

I did not have any theme or concept in mind when I started writing this piece. I like the idea of leaving things open, discovering what the music wants to say as it takes shape. Earlier on during the creative process, I knew that the composition would be about experiencing the world from high up above. The surreal tranquillity of floating through the skies, the sense of wonder from taking in the vast landscape, and the exhilaration of defying gravity are all captured here.

作曲家
COMPOSER

卓可荣确立了自身作为新加坡多才多艺的音乐人的重要地位。除了致力于爵士音乐，这位钢琴与风琴家曾与多名音乐家Steve Wilson、John Riley、Yotam Silberstein与Alex Sipiagin合作演奏。可荣也活跃于编曲与作曲，其作品由Jeremy Monteiro、Rani Singam、唐四重奏、新加坡交响管乐团、新加坡爵士乐协会管弦乐团以及其室内乐团ELEVEN演奏。可荣首部管风琴和弦乐合奏的室内乐作品《Disquiet》受新加坡交响集团的维多利亚音乐会的管风琴系列委托，于2017年8月由著名风琴家Margaret Chen博士演奏。他部分的作品最近在香港吉他手与作曲家张骏豪的室内乐团项目《载行》亮相。可荣也是一位滨海艺术中心马赛克音乐节协理艺术家。

Chok Kerong has established himself as one of Singapore's most versatile talents. Committed to jazz, the pianist and organist has performed with artists such as Steve Wilson, John Riley, Yotam Silberstein and Alex Sipiagin. Kerong is also an active arranger and composer, and his works have been performed by Jeremy Monteiro, Rani Singam, the T'ang Quartet, the Singapore Wind Symphony, The Jazz Association (Singapore) Orchestra, and his own chamber ensemble ELEVEN. Disquiet, commissioned by the Singapore Symphony Group for the Victoria Concert Hall Organ Series, is his first chamber work for pipe organ and string ensemble, and was performed by eminent organist Dr Margaret Chen in August 2017. Most recently, his compositions were featured in Hong Kong as part of 'Departure', a chamber ensemble project helmed by guitarist and composer Teriver Cheung. Kerong is an Esplanade Mosaic Associate Artist.

《在遇见和忘记的山谷中》

THE ENCOUNTER AND THE FORGOTTEN VALLEY

温展力作曲

Composed by Wen Zhanli

创作于2016年春季，根据作曲家两次访西藏后的切身感受而作。作品分四个乐章，不间断演奏。

Composed in the Spring of 2016 by Wen Zhanli, this work was based on the composer's personal experiences from his 2 trips to Tibet. It consists of four movements, to be performed in succession during the concert.

作曲家
COMPOSER

作曲家、博士，中国音乐学院作曲系教师。毕业于中国音乐学院作曲系，并曾在中国人民大学社会与人口学院学习社会学。他是当前国内活跃的中青年作曲家，作品曾多次获得全国作曲比赛奖，一些作品频频演出于国内外各类音乐会或作为国内外音乐比赛的指定曲目，具有广泛的社会影响。

Wen Zhanli is a composer, Ph.D. holder and faculty member of the Department of Composition at the China Conservatory of Music. He graduated from the Department of Composition at the China Conservatory of Music and also studied Sociology at the School of Social Research at the Renmin University of China. As a young composer active in the local music scene, his works won several awards at national level competitions and some have become popular choices for various concerts or music competition set pieces. Through his music, he has exerted a significant influence on society.

《王子与狮子》

PRINCE SANG NILA UTAMA AND SINGA

罗伟伦作曲

Composed by Law Wai Lun

乐曲是根据有关“新加坡拉”的传说，融合了幻想性的音乐色彩与南洋音乐的特色，以叙事及形象化的方式创作而成的。全曲的开始，展示了狮子威严的英姿。过后，管子在弹拨与锣群音乐的簇拥下，犹如一支海上巡游的船队，在乌他玛王子的率领下，浩浩荡荡地前进。随之，他们随着音乐的展开，海上风暴，田野狩猎，直到信河补罗王朝的建立，一幕幕变换着的场景，将乐曲推向高潮。

It is inspired by the legend on the founding of Singapura by a prince from the Majapahit Empire, Sang Nila Utama. Incorporating the style of fantasia, as well as many Southeast Asian music elements, this music piece narrates the legendary tale of Sang Nila Utama's encounter with a lion ("Singa" in Malay) on the island and the naming of the island as "Singapura" thereafter.

The music opens with a depiction of the charismatic lion by the bass section and short phrases from the suona. It then progresses with the use of the guanzi and plucked-string instruments to portray the advancement of the majestic fleet led by Sang Nila Utama at sea. Images of the fleet's victorious tussle with a storm, the Prince's hunting on the island and the eventual establishment of the "Empire of Singapura" are unfolded as the music develops and climaxes.

中国音乐家协会会员、香港作曲家与作词家协会会员的**罗伟伦**，毕业于中央音乐学院作曲系，师从苏夏教授和杜鸣心教授。先后担任中央新闻纪录电影制片厂专职作曲家、香港演艺学院讲师、新加坡华乐团驻团作曲家。作品超过200部，从电影到华乐合奏，风格多样、涉猎范围甚广，曾多次获得香港作曲家与作词家协会、新加坡作曲家与作词家协会以及新加坡华乐团颁发的作曲奖项。除了作曲与音乐教育之外，罗伟伦也热心参与各项音乐活动，担任香港、台湾的作曲比赛评委、新加坡国家艺术理事会以及教育部举办的华乐比赛评委。2017年荣获国家艺术理事会颁发新加坡文化界的最高荣誉-新加坡文化奖。

作曲家
COMPOSER

Law Wai Lun is a member of the Chinese Musicians Association and the Composers and Authors Society of Hong Kong. He graduated from the Central Conservatory of Music, where he studied music composition under the tutelage of Professor Su Xia and Du Mingxin. He also served as a Composer at the Central Newsreel and Documentary Film Studio in Beijing, lecturer at the Hong Kong Academy for Performing Arts and Composer-In-Residence at the Singapore Chinese Orchestra. Law produced more than 200 works with diverse styles, ranging from Film to Chinese ensemble music. He also won many composition awards from the Composers and Authors Society of Hong Kong, Composers & Authors Society of Singapore (COMPASS) and Singapore Chinese Orchestra. In addition to music composition and education, Law Wai Lun also participates actively in numerous music events and activities, where he serves as a judge for composition competitions in Hong Kong and Taiwan, Singapore's National Arts Council, and Chinese music competitions organised by the Ministry of Education. In 2017, Law Wai Lun was conferred the Cultural Medallion, Singapore's highest award in recognition of artistic excellence and distinction in arts and culture.

《安祥路上的说书人》
STORYTELLERS ON 'ANN SIANG ROAD'

冯国峻作曲
Composed by Phang Kok Jun

19世纪初的新加坡可说是个多元种族文化的汇集地。当时的本土的文化参杂了西方国家所传来的影响，以及新移民华族、印度族等等的风味，产生了独特的融合。此曲的启发点来自于这样一个多姿多彩的背景。作曲家想像当时的一条老街，“安祥路”。街头两岸有两位说书人，一位以中文讲古，而另一位以马来文说唱。一开始，两位说书人只顾着自己的听众，井水不犯河水。但渐渐地，他们开始互相夺彩，双方越说越剧烈，越唱越大声。而在故事的最高潮时，两人才发现，其实他们在以不同的语言中叙说着同样的一个故事。

The composer imagines a scene on Singapore's Ann Siang Road, Singapore, in the early 1900s. Situated in the vibrant Telok Ayer area with Chinese temples like Thiam Hock Keng, Fuk Tak Chi as well as Malay religious buildings such as Nagore Durgha Shrine and Al-Abbar Mosque in the vicinity, the composer determines that Ann Siang Road might be a street frequented by both Chinese and Malay people. There he visualizes a Chinese and a Malay storyteller on opposite sides of the streets, each of them narrating in their own language to their own group of listeners. They challenged each other by speaking faster and louder, before realizing that they were actually telling the same story.

作曲家
COMPOSER

出生于新加坡的作曲家**冯国峻**，作品融会中西、创作素材多样，受新加坡在地的多元文化影响甚深。作曲师事何志光、Kevin Puts、Oscar Bettison 以及Eric Watson，二胡师事李宝顺、王桂英。曾被《海峡时报》誉为新加坡「三十岁以下的三十名新星」之一。作品时常受邀于世界各地的音乐会以及音乐节演出，深受好评。冯国峻曾与世界各地的交响乐团，华乐团，剧场，室内乐团，指挥，导演，演奏家等等合作。2015年以一等荣誉奖毕业于新加坡国立大学杨秀桃音乐学院。并获母校杨秀桃音乐院的奖学金赞助，毕业于美国Peabody音乐学院。

Known to be a “multifaceted composer”, **Phang Kok Jun** has a diverse repertoire that spans across many genres including concert music, theatre, and multimedia. Drawing influences from a wide variety of musical styles as well as from growing up in the energetic and culturally diverse Singapore, Kok Jun has been described as a composer who “comfortably melds Chinese, Western and popular idioms to excellent effect”. An award-winning composer both locally and internationally, Kok Jun had been dubbed by The Straits Times as one of “30 rising stars under 30” in Singapore’s arts, entertainment and lifestyle. He is featured in major productions around the world, working with international orchestras, theatre companies, chamber groups, directors, conductors and soloists. Kok Jun read music composition at the Yong Siew Toh Conservatory of Music (YSTCM), National University of Singapore and as well as the Peabody Conservatory of Music, both under full scholarship from YSTCM. Principal composition teachers include Eric Watson, Ho Chee Kong, Oscar Bettison and Kevin Puts.

《爱与想象》

骆思卫作曲

WITH A LITTLE BIT OF LOVE AND IMAGINATION

Composed by Sulwyn Lok

俗话说：“世上无难事，只怕有心人。”只要具备工具、环保材料、社区精神，再加上一点爱心与想象力，我们都可以为世界注入新生命。这次呈现的乐团大冒险想要表达的，就是现代都市中所蕴含的此类精神。乐曲真挚、真诚的主旋律带出的是永不放弃，越战越勇，永不受限的愿望。乐曲邀请观众成为演出的一部份，与乐手共同在表达欢庆的舞蹈节奏中让气氛沸腾起来，因而给观众带来一段充满魔力又打动人心的体验。

The saying goes, “Nothing is impossible to a willing heart.” With some tools, recycled materials, a community spirit, and *With a Little Bit of Love and Imagination*, we can bring the world a new lease of life. This orchestral adventure embodies this spirit in a modern city, with a heartfelt, earnest theme representing the endless desire to do more and never give up. Getting the audience involved in ramping up the dance-like celebratory passages, the music presents an experience filled with magic and inspiration.

作曲家 COMPOSER

本地作曲家**骆思卫**提倡通过音乐搭建人与人之间的沟通桥梁。他的作品不断突破文化界限，其独特的“作曲语言”融合了不同国家的传统音乐风格，包括了：爵士乐、重金属音乐和印象派等等。骆思卫获得了信息通信媒体发展局的新加坡数码奖学金，毕业于纽约大学攻读音乐理论和作曲硕士：影视配乐，新加坡国立大学杨秀桃音乐学院学士学位。

Singaporean composer **Sulwyn Lok** advocates the human connection in music and going beyond cultural boundaries. His unique compositional language amalgamates traditional music styles of different countries; jazz; metal; impressionism; and others. Fully sponsored by the Singapore Digital Scholarship, Sulwyn graduated from New York University's Master of Music Theory and Composition: Screen Scoring program. He also graduated as valedictorian from the National University of Singapore YST Conservatory of Music with a Bachelor's in Audio Arts and Science.

《拉萨行》

A TRIP TO LHASA

关迺忠作曲

Composed by Kuan Nai-chung

西藏高原是一个传奇的地方，像一个谜一样地吸引着世人。此曲共分为四个乐章。第一乐章：《布达拉宫》描绘喇嘛教的圣地，活佛达赖的居所；宫殿依山而建，雄伟而神秘。第二乐章：《雅鲁藏布江》描绘这条位于拉萨以南的西藏的第一大江。第三乐章：《天葬》描绘着项特殊的藏民的风俗。藏民在人死后在山脚设台，将尸体切成小块，由天葬师傅召秃鹰来吃，骨肉被吃尽，即表示人上了天堂。第四乐章：《打鬼》描绘每逢正月十五日，寺院的喇嘛扮成恶鬼舞蹈，而后由神人打之，以求驱邪祈福之意。

Tibet is a mysterious place that draws the attention of people in the entire world. This piece comprises of four movements. First movement: The Potala Palace - This movement depicts the sacred shrine of Lamaism and the residence of the living Buddha, the Dalai Lama, erected on a mountain slope, resonating with magnificence and mystic. Second Movement: The Yalu Tsangpo River - This movement illustrates the biggest river in Tibet which lies in southern Lhasa. Third Movement: Celestial Burial - This movement portrays the unique Tibetan burial custom in which a bier is set at the foot of a mountain, and the corpse is cut into small chunks and spread out for the vultures that will swoop down at the summon of the burial priest. If all the pieces are ravished, the dead is believed to have gone to paradise. Fourth Movement: Vanquishing Demons - This movement describes an event that happens on the 15th day of the first lunar month, the Lamas would sing and dance, dressed as demons and driven away by deities (masqueraded by Lamas). The dance is believed to exorcise evil spirits and bring blessings.

关迺忠曾担任中国东方歌舞团指挥及驻团作曲家、中国艺术团驻团作曲家、香港中乐团音乐总监、高雄市国乐团驻团指挥，中国音乐学院特聘教授和华夏民族乐团桂冠指挥。主要作品包括《拉萨行》、《丰年祭》、《云南风情》和《台湾风情》。

Kuan Nai-Chung was formerly the Conductor and Composer-in-Residence of the China Oriental Song and Dance Troupe. He was also the Composer-in-Residence of the China Arts Troupe, Music Director of Hong Kong Chinese Orchestra and Conductor-in-Residence of Kaohsiung City Chinese Orchestra, Distinguished Professor of the China Conservatory of Music and the Conductor Laureate of the Huaxia Traditional Music Orchestra. His major compositions include *A Trip to Lhasa*, *Harvest Festival*, *Charms of Yunnan* and *Scenic Taiwan*.

2025 新加坡华乐团音乐会 SCO CONCERTS

● 28.03.2025 星期五 Fri 7.30PM	室内乐系列:弓弦乐之夜 Chamber Charms: Night of Bowed-Strings	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 17.04.2025 星期四 Thu 7.30PM	校园音乐会 Campus Rhapsody	南洋艺术学院李氏基金剧场 NAFA Lee Foundation Theatre
● 26.04.2025 星期六 Sat 7.30PM	风雅颂:刘炬与新加坡华乐团 Feng Ya Song: Liu Ju and SCO	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 23 & 24.05.2025 星期五及六 Fri & Sat 7.30PM	儿童音乐会:红龟粿女孩发现自我之旅 Young Children' s Concert: Lost Voice, Found Rhythm: A Journey of Self-Discovery with Ang Ku Kueh Girl	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 07.06.2025 星期六 Sat 7.30pm	墨韵 Symphony of Ink	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

● 开幕闭幕音乐会 GALA

● 大师风采 MASTER SERIES

● 八音荟萃 VIRTUOSO SERIES

● 室内乐系列 CHAMBER CHARMS

● 家庭系列 FAMILY CONCERTS

● 教育与扩展音乐会
EDUCATIONAL & OUTREACH
CONCERTS

2025 新加坡国家青年华乐团音乐会 SNYCO CONCERTS

31.05.2025

星期六 Sat

5.00PM

聚3.0

Reunion 3.0

Presented by Alumni Collective

新加坡华乐团音乐厅

SCO Concert Hall

26.07.2025

星期六 Sat

7.30PM

承 III

Legacy III

新加坡华乐团音乐厅

SCO Concert Hall



成为新加坡华乐团乐友 BE A FRIEND OF SCO

成为新加坡华乐团的乐友，您可享受专属福利，包括优先订票、领取新加坡华乐团音乐会免费门票，享有优惠折扣等。您也将受邀参加乐友专属的活动！

特别福利，独家优惠

您将受邀参与乐季里乐友专属的各项活动、各大媒体发布活动、仅限会员的春节庆祝活动，并有机会与客座指挥、独奏家和乐团的演奏员近距离交流。乐友也享有优先购票，在对外开放售票前预订最佳座位，并享有特惠折扣。

艺术交流，以乐会友

通过新加坡华乐团各项活动，结识志同道合、热爱华乐的朋友。

支持乐团，点燃社会

您的支持与加入是新加坡华乐团的动力，不仅帮助我们成为别具一格的华乐团，同时也支持我们实现“人民的乐团”的宗旨，将华乐带入人群，走入市区，让优雅华乐，举世共赏。

Friends of SCO, Singapore Chinese Orchestra's membership programme, gives orchestral music lovers exclusive privileges such as priority booking, complimentary tickets to SCO concerts, discounts and more. You will also be invited to our SCO events!

Inspiring Insights

Friends of SCO enjoy access to an exclusive series of activities throughout the season. Get the chance to meet SCO musicians at media events and the annual members-only Chinese New Year celebration.

Exclusive Benefits

Members have first access to the best seats. Be the first to book for our concert season with priority booking when a new season is announced.

Musical Connections

Be part of a community of fellow music-lovers and meet like-minded people at SCO events.

Support the Singapore Chinese Orchestra

Your membership supports our concerts with world-famous maestros and virtuosos, our impactful learning and community showcases that inspire people of all ages through the wonder of music.

金乐友 GOLD FRIENDS

一年会费 S\$218 包括消费税 SCO Membership (1 Year) S\$218 with GST

金乐友福利 (总值超过\$360) :

- 优先购买新月季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1, Category 2票价)*
- 25% 例常音乐会门票折扣
- 4张音乐会Category 2的门票 (参加会员时)*
- 2张音乐会Category 2的门票 (生日月份)*
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件)

One-year Membership Benefits

(worth more than S\$360) include:

- 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)*
- 25% off concerts tickets (year-round)
- 4 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)*
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)*
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

银乐友 SILVER FRIENDS

一年会费 S\$87.20 包括消费税 SCO Membership (1 Year) S\$87.20 with GST

银乐友福利 (总值超过S\$240) :

- 优先购买新乐季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1, Category 2票价)*
- 15% 例常音乐会门票折扣
- 2张音乐会Category 2的门票 (参加会员时)*
- 2张音乐会Category 2的门票 (生日月份)*
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件)

One-year Membership Benefits

(worth more than S\$240) include:

- 50% off concert tickets for Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)*
- 15% off concerts tickets (year-round)
- 2 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)*
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)*
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

*仅限于新加坡华乐团音乐厅举办的新加坡华乐团音乐会 Applicable to SCO regular concerts held at SCO Concert Hall only

乐捐 SUPPORT SCO

新加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。除了政府的资助，我们仍需要商业机构及善心人士支持我们达成使命，让优雅华乐举世共赏。您的慷慨捐助将帮助我们提升我们的节目质量和策划更精彩的节目。新加坡华乐团会是公益机构，所有捐款均可享有2.5倍的税务回扣。请参考以下的捐款方式：

We pride ourselves as Singapore's only professional national Chinese Orchestra. Besides partial funding from our government, we truly need the support from generous corporate and individual donors like you to help us continue on with our endeavours. Every contribution will help SCO fulfil our mission to inspire Singapore and the World with our music and to create better programmes for all to enjoy. SCO is an approved Institution of a Public Character. All donations are eligible for a 2.5 times tax deduction. Please refer to the various donation methods below:

GIVING.SG 进行网上捐款 SCO GIVING.SG

www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra

PAYNOW / 银行转 PAYNOW / BANK TRANSFER

UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra
Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account number: 501-347116-001



备注：若您想享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。
Note: Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.

支票捐款 BY CHEQUE

请将划线支票支付给“Singapore Chinese Orchestra”，寄至：
Please make cheque(s) payable to “Singapore Chinese Orchestra” and mail it to:

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

You may refer to the following link for the details required.

www.sco.com.sg/en/support-us/sponsorship-donation

备注：请将机构/个人资料（如电邮、手机号码）连同支票邮寄到新加坡大会堂，以享有税务回扣。
Note: Please send your organisation/personal details with the cheque if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.

根据新加坡金融管理局宣布，企业支票将在2025年底前全面淘汰。我们鼓励您通过线上支付的方式进行捐款，感谢您的理解与支持。

With the announcement from MAS for cheque payments to be phased out by end 2025 and beyond, we would like to encourage you to consider making your donation via the various online payment methods as stated.

欲知更多详情，请联络业务拓展部：

FOR ANY FURTHER ENQUIRIES, FEEL FREE TO CONTACT:

林芬妮 / 邓秀玮 Ms Lim Fen Ni / Ms Deng Xiuwei

Tel: 6557 4045 / 6557 4010 • Fax: 6557 2756

Email: fnlim@sco.com.sg / dengxw@sco.com.sg

音乐节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。若您希望匿名捐款，请通知我们。
Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the house programme. Please inform us if you wish to remain anonymous.

新加坡国家青年华乐团器乐声部艺术导师 SNYCO TEACHER ARTISTS

高胡与中胡 **GAOHU & ZHONGHU**

许文静 Xu Wenjing

二胡 **ERHU**

李玉龙 Li Yulong

大提琴 **CELLO**

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

低音提琴 **DOUBLE BASS**

李翊彰 Lee Khiang

柳琴 **LIUQIN**

张丽 Zhang Li

阮 **RUAN**

许民慧 Koh Min Hui

琵琶 **PIPA**

陈雨臻 Tan Joon Chin

扬琴 **YANGQIN**

马欢 Ma Huan

古筝 **GUZHENG**

许徽 Xu Hui

笛子 **DIZI**

曾志 Zeng Zhi

笙 **SHENG**

郑浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin

唢呐兼管 **SUONA & GUAN**

孟杰 Meng Jie

打击乐 **PERCUSSION**

陈乐泉 Tan Loke Chuah

新加坡国家青年华乐团团员委员会 MEMBERS' COMMITTEE 2024/2025

主席 **PRESIDENT**

林修彤 Lim Xiutong Marguerite

副主席兼财务管理 **VICE-PRESIDENT AND TREASURER**

蒋易航 Chiun Yi Hang Keane 王意惠 Heng Yi Hwee

秘书兼乐谱管理 **SECRETARY AND LIBRARIAN**

谢佩凌 Chay Pei Ling

服饰与活动管理 **WARDROBE AND ACTIVITIES COORDINATOR**

周俊宏 Brian Chow Joon Hong

福利管理 **WELFARE COORDINATOR**

卢翔辉 Low Xiang Hui 张乐乐 Chang Le Le

社交媒体管理 **SOCIAL MEDIA COORDINATOR**

刘宇欣 Liu Yu Xin 汪恣頔 Andrea Ang Min Yi

新加坡国家青年华乐团会员学校/学府

PARTICIPATING SCHOOLS/INSTITUTIONS

英华初级学院

Anglo Chinese Junior College

英华中学 (芭克路)

Anglo Chinese School (Barker Road)

公教中学

Catholic High School

中正中学(总校)

Chung Cheng High School (Main)

德明政府中学

Dunman High School

诺雅初级学院

Eunoia Junior College

光洋中学

Guangyang Secondary School

圣婴中学

Holy Innocents' High School

新加坡华侨中学

Hwa Chong Institution

中区工艺教育学院

ITE College Central

裕廊先驱初级学院

Jurong Pioneer Junior College

海星中学

Maris Stella High School

南侨中学

Nan Chiau High School

南洋艺术学院

Nanyang Academy of Fine Arts

南洋初级学院

Nanyang Junior College

南洋理工学院

Nanyang Polytechnic

南洋理工大学

Nanyang Technological University

国家初级学院

National Junior College

新加坡国立大学

National University of Singapore

義安理工學院

Ngee Ann Polytechnic

義安中学

Ngee Ann Secondary School

国立大学附属数理中学

NUS High School of Mathematics and Science

湾景小学

Punggol Cove Primary School

莱佛士女子小学

Raffles Girls' Primary School

莱佛士女子中学

Raffles Girls' School

莱佛士书院

Raffles Institution

立化中学

River Valley High School

新加坡艺术学院

School of the Arts

新加坡管理大學

Singapore Management University

新加坡理工学院

Singapore Polytechnic

新加坡社科大學

Singapore University of Social Sciences

新加坡科技设计大學

Singapore University of Technology and Design

瑞士村中学

Swiss Cottage Secondary School

淡马锡初级学院

Temasek Junior College

维多利亚初级学院

Victoria Junior College

维多利亚学校

Victoria School

乐团 ORCHESTRA

音乐总监 **MUSIC DIRECTOR**

郭勇德 Quek Ling Kiong

指挥 **CONDUCTOR**

连汶华 Lien Boon Hua

高胡 **GAOHU**

侯宇婕 (乐团联合首席)

Koh Yu Jie (Co-concertmaster)

谢镇泽 Nicholas Cheah Zhen Ze

周俊宏 Brian Chow Joon Hong

杨珮祯 Cui Emma

许颖欣 Koh Ying Xin

薛琬蓉 See Clarissa

沈信宇 Sim Xin Yu

陈雅蕙 Tan Ya Hui, Eugenia

王随茵 Wang Suiyin

中胡 **ZHONGHU**

蒋易航 (首席)

Chiun Yi Hang Keane (Principal)

白天亮 (副首席)

Bai Tianliang (Associate Principal)

钟哲楷 Chong Zer Kai, Arther

林颖余 Lim Ying Yu Chera

聶天茁 Timothy Nie

张玥婷 Teresa Teo

吴不为 Wu Buwei

叶恒扬 Yap Hengyang, Henry

二胡 **ERHU**

曾灿然 (二胡 I 首席)

Zeng Canran (Erhu I Principal)

周俏含 (二胡 II 首席)

Zhou Qiaohan (Erhu II Principal)

曾浩然 (二胡 II 副首席)

Zeng Haoran (Erhu II Associate Principal)

徐麒峰 Raidan Chee Qi Feng

储梓萌 Chu Zimeng

吴雨凝 Yumi Goh Yu Ning

许绮涵 Odelia Koh Qi Han

李洁音 Lee Jie Yin

李旻谦 Lee Min Qian Aiden

李轶辰 Li Yichen

刘宇宸 Liu Yu Chen

牛梓茵 Niu Zihan Olivia*

萧楷恩 Evan Seow Kai En

王沐晨 Faith Wang MuChen

汪阅微 Wang Yue Wei

杨惠敏 Alexandra Yong Hui Min

大提琴 **CELLO**

叶卓衡 (首席)

Yip Cheuk Hang Marc Gabriel (Principal)

黄婧颐 (首席)

Cayley Wong Jing Yi (Associate Principal)

林瑀萌 Lin Yumeng

林瑀瞳 Lin Yutong

阮佳乐 Jerell Neo Jiale

吴恩磊 Kyler Ng En-lei

陈微娜 Ellisha Tan Vienna

叶浚恺 Ayden Yip Zeon Hoi

低音提琴 **DOUBLE BASS**

林泓瑜 (首席)

Lim Roo Yee (Principal)

程文拓 Cheng Wentuo

许旖玲 Koh Yi Ling, Tizane

陈佳宇 Sven Tan

琵琶 **PIPA**

黄宇慧 (首席)

Ng Yu Hui (Principal)

汪恣颐 Andrea Ang Min Yi

林蔚伶 Lim Wei Lyn

刘书凝 Liu Shuning

戚佳妤 Qi Jiayu

柳琴 **LIUQIN**

林宇哲 Lim Yu Zhe

王亦辰 Wang Yichen*

于昊沔 Yu Haotian

扬琴 **YANGQIN**

许俐欣 (首席)

Koh Li Xin (Principal)

张乐乐 Chang Le Le

李芝萱 Lee Zhi Xuan

黄宇 Ng Isaac

竖琴 **HARP**

林旗琴 Lim Qi Qin

彭贝霖 Phang Bei Lin

古筝 **GUZHENG**

潘劭轩 Fwa Shao Xuan Lyon

胡祎祺 Aydan Oh Yi Qi

乐团 ORCHESTRA

中阮 ZHONGRUAN

张劭宇 (首席)

Chong Shao Yih (Principal)

曹政宇 Chow Zheng Yu Isaac

吴雨瞳 Yulisa Goh Yu Tong

何俊毅 Ho Jun Yi Xayden

杨子晴 Yeo Ziqing*

大阮/中阮 DARUAN / ZHONGRUAN

刘昱宏 Lau Yu Hong Aron

梁俊祥 Neo Joon Shiang Xander

三弦 SANXIAN

曹文慧 Cao Wenhui

笛子 DIZI

翁嫣婷 (首席)

Ang Yan Ning Sarah (Principal)

王意惠 Heng Yi Hwee

许毅心 Khor Yee Sing

李大俊 Lee Da Jun

卢翔辉 Low Xiang Hui

林修彤 Lim Xiutong Marguerite

于元嵘 Kieron Yew Qi Rong

笙 SHENG

梁嘉汶 (首席)

Leong Jia Wen (Principal)

陈芊璇 (副首席)

Chan Chin Shuan (Associate Principal)

徐道威 Chee Tao Wei Ernest

周俐贤 Chew Lixian^

陈奕宪 Chin Yi Xian

李来仪 Li Laiyi

唢呐 SUONA

刘宇欣 (首席)

Liu Yu Xin (Principal)

洪巳泐 Preston Ang

Muhammad Afiq Bin Zaini^

孙继坤 Sun Jikun

陈敬恒 Tan Jing Hng

郑智升 Tay Zhi Sheng Toby

黄子丞 Matthew Wong Sze Chen

打击乐 PERCUSSION

黄琦颖 (首席)

Ng Qi Ying (Principal)

王竣贤 (副首席)

Ong Junxian (Associate Principal)

谢佩凌 Chay Pei Ling

钱芷薇 Anastasia Mary Chieng Zhi Wei

廖士杰 Jayden Leow Shi Jie

沈熙然 Shen Xi Ran

苏冠华 Soo Guan Hua, Matthaheus

朱慧敏 Zhu Huimin



* 学员预备班计划 New Learners Programme

^ 团友 Alumni

所有演奏员 (除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列。

All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order.

截至节目册上载时, 资料均为准确。

All information are correct at the time of publishing.

乐捐者名单

DONORS LIST

(January 2024 – January 2025)

S\$450,000.00 AND ABOVE

Temasek Foundation

S\$100,000 AND ABOVE

Straitdeer Pte. Ltd.

Mr Wu Hsioh Kwang

S\$50,000 AND ABOVE

JB.MIN Investment Group Pte. Ltd.

Kwan Im Thong Hood Cho Temple

Lee Foundation

Ms Liu Jianhong

Mr Liu Shunxing

Mr Lu Zhen

Mr Zhou Yuchen

S\$30,000 AND ABOVE

Chan Kok Hua 秋斋·曾国和

Tan Kong Piat (Pte) Ltd

S\$20,000 AND ABOVE

Bank of China, Singapore

Bank of Communications, Singapore

Bengawan Solo Pte Ltd

Cosco Shipping International (Singapore) Co. Ltd

Far East Organization

Onfinitive Pte Ltd

OUE Foundation

Poh Tiong Choon Logistics Ltd

Scanteak

South Star Entertainment Pte. Ltd.

Tan Chin Tuan Foundation

The Shaw Foundation Pte

Trailblazer-LHL Fund

Mr Patrick Lee Kwok Kie

Dr Rosslyn Leong Sou Fong

Ms Liu Bing

Mr Ng Siew Quan

Ms Qian Yi

Dato Seri Teo Kiang Ang BBM

Mr Yan Ming

Mr Yeo Eng Koon

Mr Yu Ding

S\$10,000 AND ABOVE

Asia Industrial Development (Pte) Ltd

Avitra Aerospace Technologies Pte Ltd

Daiya Engineering & Construction Pte Ltd

Haidilao Hotpot

Holywell Foundation Limited

Hong Leong Foundation

Imperial Treasure Restaurant Group Pte Ltd

JUMBO Group of Restaurants Pte. Ltd.

Keppel Care Foundation

Leung Yun Chee and Sons Realty Pte Ltd

Meiban Group Pte Ltd

Millenia Private Limited

MJL Design and Build Pte Ltd

Mukim Investment Pte Ltd

PetroChina International (S) Pte Ltd

Premier Structure Pte Ltd

YTC Hotels Ltd

Mr Ke Hongjing

Mr Lee Woon Shiu

Ms Lin Yumin

Mr Oei Hong Leong

Mr Tan Hsiao Wei

Mr Woo Chee Chay

Ms Ye Xiaoqing

Mr Zhong Sheng Jian

S\$5,000 AND ABOVE

DBS Bank Ltd

Lulu Furniture (Singapore)

PSA International Pte Ltd

Serial System Ltd

Union Energy Corporation Pte Ltd

Mr Robin Hu Yee Cheng

Mr Liu Qi (Wellfield Investment Holding Pte Ltd)

Mr Seng Chee Kian Jackson

Mr Tai Kwok Kong Dominic

The Late Mrs Tan Shook Fong

S\$3,000 AND ABOVE

Robert Khan & Co Pte Ltd

Dr Maria Helena Dieleman

乐捐者名单 DONORS LIST

S\$2,000 AND ABOVE

Gallery NaWei Pte Ltd
Huilin Trading
Industrial and Commercial Bank of China,
Singapore Branch
Kosin Structure Pte Ltd
Lion Global Investors Ltd
Nam Ho Travel Service (S) Pte Ltd
Wish Well M Media Pte. Ltd.
Ms Florence Chek
Ms Dawn Chia
Ms Dai Yarong
Ho Jun Yi
Dr & Mrs William Yip

S\$1,000 AND ABOVE

Char Yong (Dabu) Association
MSM-Productions Singapore Pte Ltd
New Central Pte Ltd
Ms Chek Heng Bee
Ms Chuang Cher Fang
Mr Goh Soo Meng
Ms Liang Min
Mr Lim Eng Chuan
Mr Lim Wei Sen Lance
Mr Tan Kok Huan
Mr Tay Woon Teck
Ms Yu Mei

S\$500 AND ABOVE

Mr Boey Peng Fei Eugene
Ms Goh Eng Cher
Mr Lim Chern Yuen
Ms Francoise Mei
Mr Danny Onsiong
Mr Shen Zhou
Dr Tan Yuh Huann

S\$200 AND ABOVE

Ding Woon Kin
Mr Amit Ganju
Mr Kwok Keng Han
Mr Winson Lay Chee Loong
Ms Ng Keck Sim
Mr Poh Teik Seng
Ms Quek Mei Ling
Ms Tan Bee Yong
Mr Toh Hoon Chew
Wang Ji
Dr Victoria Wong Hwei May

S\$100 AND ABOVE

Mr Chan Zhe Ying
Dr Lee Hui Mien
Mr Ow Song Sim Dennys
Ye Xuan

SPONSORSHIPS-IN-KIND

上海民族乐器一厂
Createurs Productions Pte Ltd
Huilin Trading
Rolton Productions
TPP Pte Ltd
Yamaha Music (Asia) Private Limited

管理层与行政部

MANAGEMENT AND ADMINISTRATION TEAM

管理层

MANAGEMENT

行政总监 Executive Director

何偉山 Ho Wee San, Terence

助理行政总监 (节目与制作)

Assistant Executive Director
(Programmes & Production)

陈雯音 Chin Woon Ying

助理行政总监 (企业管理)

Assistant Executive Director (Corporate Services)

张美兰 Teo Bee Lan

主管 (财务与会计)

Head (Finance & Accounts Management)

谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管 (业务拓展)

Head (Development & Partnership)

林芬妮 Lim Fen Ni

主管 (艺术行政)

Head (Artistic Administration)

罗美云 Loh Mee Joon

主管 (音乐会制作)

Head (Concert Production)

Mikami Naoko Su

主管 (会场管理)

Head (Facilities)

陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管 (行销传播)

Head (Marketing Communications)

张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政

ARTISTIC ADMINISTRATION

经理 Manager

林敏仪 Lum Mun Ee

助理经理 Assistant Manager

施倍晞 Shi Beixi

谱务 Orchestra Librarian

李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman

沈玮玲 Sim Wei Ling, Avilyn

艺术策划

ARTISTIC PLANNING

经理 Manager

张淑蓉 Teo Shu Rong

助理经理 Assistant Manager

康殷銓 Kng Eng Chuan

黄瑞浚 Ng Rui Jun

音乐会制作

CONCERT PRODUCTION

舞台监督 Stage Manager

李晋丞 Lee Chun Seng

高级执行员 Senior Executive

李光杰 Lee Kwang Kiat

高级技师 Senior Technician

Ahmad Hafriz Bin Berkath

技师 Technician

梁斯宁 Leong Celine

Muhammad Harry Farhan Bin Roslie

高级舞台助理 Senior Production Crew

李龙辉 Lee Leng Hwee

陈泓佑 Tan Hong You, Benson

管理层与行政部
MANAGEMENT AND
ADMINISTRATION TEAM

业务拓展

DEVELOPMENT & PARTNERSHIP

高级执行员 Senior Executive

邓秀玮 Deng Xiuwei

财务与会计管理

**FINANCE & ACCOUNTS
MANAGEMENT**

助理经理 Assistant Manager

刘韦利 Liew Wei Lee

黄秀玲 Wong Siew Ling

执行员 Executive

陈秀霞 Tan Siew Har

执行员（采购） Executive (Procurement)

黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen

白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政

**HUMAN RESOURCE &
ADMINISTRATION**

经理（人力资源） Manager (Human Resource)

彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理（乐团事务）

Assistant Manager (Orchestra Affairs)

林宛颖 Lim Wan Ying

助理经理（行政）

Assistant Manager (Administration)

陈琍敏 Tan Li Min, Michelle

执行员（人力资源） Executive (Human Resource)

林翠华 Lim Chui Hua, Julie

行销传播

MARKETING COMMUNICATIONS

助理经理 Assistant Manager

罗丽燕 Law Li Yan, Rowene

高级执行员 Senior Executive

刘晓萱 Liu Xiaoxuan

马雅欣 Ma Yaxin

陈意君 Tan Yuh Jiun

高级助理 Senior Assistant

周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团

**SINGAPORE NATIONAL YOUTH
CHINESE ORCHESTRA**

经理 Manager

林思敏 Lim Simin, Joanna

助理经理 Assistant Manager

李保辉 Lee Poh Hui, Clement

产业管理 **VENUE MANAGEMENT**

助理经理 Assistant Manager

林家进 Lim Jia Jin, Eugene

高级建筑维修员 Senior Building Specialist

杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销 **VENUE MARKETING**

助理经理 Assistant Manager

王丽婷 Ong Li Ting, Jaslin

高级执行员 Senior Executive

詹佳君 Chang Jia Jun, Iris

SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA

新加坡国家青年华乐团

SUPPORTED BY




AFFILIATED TO



T: (65) 6557 4041
E: snyco@sco.com.sg
W: snyco.com.sg

 @snyco

 @snyco.sg

 @snyco